FIRST SCIENTIFIC DENTAL GmbH gωστόν ότι πάρα ανταν γαπαπ, ιπλιωνε υπόστήριξη ωαπαντίε ωαραντίε ωόρ ωαρκωανδωάνε ωόρ βλάβεσ ωόρ ωτεν ωόρ ωτεν ωόρ ωτεν. Αναλόγωσ πλέον ανάγκεσ ωρόωόντασ βλάβεσ ή ωόρ ωτεν ωόρ ωτεν. Δεν ωρέπεται ωόωόστασ ωόρ ωτεν ωόρ ωτεν. Ωόρ ωτεν ωόρ ωτεν. Ωόρ ωτεν ωόρ ωτεν.

ejected out with the applicator. Capsule mixing (mixing time 30 seconds) is achieved by a high frequency mixer with about 4,500 oscillations/min.

1. INDICATIONS
• Repair of root perforations during root canal therapy • Root end filling (retrograde) • Pulp capping • Root end filling (orthograde)

2. CONTRAINDICATIONS
Not known.

3. SIDE EFFECTS
Not known.

4. ACTIVATION AND MIXING (*see Instruction for capsules*)
Activate and mix the capsule in the applicator according to the capsules instruction. **Mixing time for the capsules is 30 seconds.**
ATTENTION: Avoid lag times between the processes of activation, mixing and application. If the material is in the process of setting and lag times may impair or prevent application of the material. The material must be extruded within 10 seconds after the end of mix. To prevent dehydration during setting, apply MTA Caps intraoral immediately after mixing. Working time of MTA Caps is approx. 2 minutes at 23°C.

5. APPLICATION
• Repair of root perforations
Place rubber dam and clean the root canal system using intra canal instruments and irrigate with NaOCl. Dry the root canal with paper points and isolate the root canal. Leave a root canal space up to the perforation completely with a suitable root canal filling material. Mix MTA Caps as described under point 4 and extrude it on a glass plate. Apply MTA Caps with suitable instruments into the root canal and the perforation. Check the position of MTA Caps in the root canal by an X-ray. If an adequate barrier has been created, flush out the excess of the root canal and repeat the procedure. Remove excess moisture with a sterile paper pellet or a cotton pellet. Place a moist cotton pellet in the access to the root canal and apply a temporary filling material. Alternatively seal the access preparation with suitable root canal filling material and seal the cavity with a tight filling. Both options can be done not before 5 minutes after placement of the MTA Caps. MTA Caps repair material remains as a permanent part of the root canal filling.
• Root End Filling (retrograde)
Create an access to the root end and resect the root with a surgical bur. Use an ultrasonic tip to prepare a class 1 root-end cavity preparation to a depth of 3 mm. Isolate the area and dry the root end cavity with paper points. Achieve hemostasis with suitable means. Mix MTA Caps according to point 4 and extrude it on a glass plate. Apply MTA Caps with suitable instruments, condensers and a root-end filling instrument into the root end cavity with paper points. Achieve hemostasis with suitable means. Mix MTA Caps according to point 4 and extrude it on a glass plate. Apply MTA Caps with suitable instruments, condensers and a root-end filling instrument into excess cement and clean the surface of the root with a moist piece of gauze. Confirm placement of MTA Caps in the root material with an X-ray. The MTA Caps repair material remains as a permanent part of the root canal filling.
• Pulp Capping
Place rubber dam and prepare the cavity outline. If caries is present, remove it. Rinse cavity and exposed pulpal areas with a suitable disinfectant. Mix MTA Caps as described under point 4 and extrude it on a glass plate. With a suitable instrument apply a small amount of MTA Caps into the exposed pulp and remove excess moisture with a dry cotton pellet. Not before 5 minutes after application of MTA Caps place a temporary filling of a flowable light cure liner and light cure. Etch the remaining cavity walls according to the manufacturer's instructions for etching gel and apply a suitable bonding agent according to the corresponding instructions. Fill the cavity incrementally according to the instructions and light cure. Pulp vitality and status should be checked by X-ray at regular intervals.
• Root End Filling (orthograde)
Place rubber dam and clean the root canal system using intra canal instruments and irrigate with NaOCl. Dry the root canal with paper points. For dedicated place calcium hydroxide paste in the root canal. Seal the access cavity temporarily with a temporary filling material. Mix MTA Caps as described under point 4 and extrude it on a glass plate. With a suitable instrument apply a small amount of MTA Caps into the apical region and condense it with a cotton pellet. 5 mm barrier of MTA Check the position of MTA Caps by an X-ray. If an adequate barrier has been created, remove the rest of the MTA Caps out of the root canal and repeat the procedure. Remove excess moisture with a sterile paper pellet or a cotton pellet. Place a moist cotton pellet in the access to the root canal and apply a temporary filling material. Alternatively seal the access preparation with suitable root canal filling material and seal the cavity with a tight filling. Both options can be done not before 5 minutes after placement of the MTA Caps. MTA Caps repair material remains as a permanent part of the root canal filling.
• Root End Filling (retrograde)
Create an access to the root end and resect the root with a surgical bur. Use an ultrasonic tip to prepare a class 1 root-end cavity preparation to a depth of 3 mm. Isolate the area and dry the root end cavity with paper points. Achieve hemostasis with suitable means. Mix MTA Caps according to point 4 and extrude it on a glass plate. Apply MTA Caps with suitable instruments, condensers and a root-end filling instrument into excess cement and clean the surface of the root with a moist piece of gauze. Confirm placement of MTA Caps in the root material with an X-ray. The MTA Caps repair material remains as a permanent part of the root canal filling.
• Pulp Capping
Place rubber dam and prepare the cavity outline. If caries is present, remove it. Rinse cavity and exposed pulpal areas with a suitable disinfectant. Mix MTA Caps as described under point 4 and extrude it on a glass plate. With a suitable instrument apply a small amount of MTA Caps into the exposed pulp and remove excess moisture with a dry cotton pellet. Not before 5 minutes after application of MTA Caps place a temporary filling of a flowable light cure liner and light cure. Etch the remaining cavity walls according to the manufacturer's instructions for etching gel and apply a suitable bonding agent according to the corresponding instructions. Fill the cavity incrementally according to the instructions and light cure. Pulp vitality and status should be checked by X-ray at regular intervals.
• Root End Filling (orthograde)
Place rubber dam and clean the root canal system using intra canal instruments and irrigate with NaOCl. Dry the root canal with paper points. For dedicated place calcium hydroxide paste in the root canal. Seal the access cavity temporarily with a temporary filling material. Mix MTA Caps as described under point 4 and extrude it on a glass plate. With a suitable instrument apply a small amount of MTA Caps into the apical region and condense it with a cotton pellet. 5 mm barrier of MTA Check the position of MTA Caps by an X-ray. If an adequate barrier has been created, remove the rest of the MTA Caps out of the root canal and repeat the procedure. Remove excess moisture with a sterile paper pellet or a cotton pellet. Place a moist cotton pellet in the access to the root canal and apply a temporary filling material. Alternatively seal the access preparation with suitable root canal filling material and seal the cavity with a tight filling. Both options can be done not before 5 minutes after placement of the MTA Caps. MTA Caps repair material remains as a permanent part of the root canal filling.

6. CONTRAINDICATIONS
Desconocidas.

7. EFECTOS SECUNDARIOS
Desconocidos.

8. ACTIVACIÓN Y MEZCLA (*ver modo de empleo de las cápsulas*)
Activar y mezclar MTA Caps según las indicaciones de cápsulas. **El tiempo de mezcla de las cápsulas es de 30 segundos.**
ATENCIÓN: Evite tiempos de latencia entre los procesos de activación, mezcla y aplicación: al fraguar entonces el material en fase de endurecimiento puede perjudicar o impedir la aplicación. El material debe quedar extruido en los 10 segundos después del final de la mezcla. Para evitar la deshidratación durante la toma, aplicar MTA Caps inmediatamente después de mezclar. El tiempo de trabajo de MTA Caps es de 2 minutos aproximadamente (a 23 °C).

9. APLICACIÓN
• Reparación de las perforaciones radiculares
Colocar un dique y limpiar el conducto usando instrumentos intraconductos y irrigar con NaOCl. Secar el conducto radicular con puntas de papel y aislar la perforación. Bloquear completamente el conducto radicular hasta la perforación con un material adecuado de bloqueo del conducto radicular. Mezclar MTA Caps como se indica en el punto 4 y extruir sobre una placa de vidrio. Aplicar MTA Caps con instrumentos adecuados en la zona de perforación y en el conducto radicular. Comprobar la correcta colocación del MTA Caps en el conducto radicular por radiografía.

** Mineral Trioxide Aggregate*

Si la barrera generada no resulta satisfactoria, retirar el MTA Caps del conducto y repetir el procedimiento. Retirar el exceso de humedad con una bolita de algodón estéril o con una punta de papel. Colocar una bolita de algodón húmedo en el acceso al conducto radicular y aplicar un material de obturación provisoria. Variante: Bloquear el conducto con un material adecuado. Sellar el acceso con material adecuado. Ambos métodos deben realizarse como mínimo 5 minutos después de la colocación de MTA Caps. El material de reparación MTA Caps se mantiene como una parte permanente del material de obturación del conducto radicular.
• Bloqueo ducto retrógrado
Crear un acceso a la cavidad apical y realizar una resección de la raíz mediante una fresa quirúrgica. Utilizar un instrumento ultrasónico para preparar una cavidad de cavidad de clase I de 3 x 5 mm de profundidad. Aislar la zona para tratar y secar la cavidad mediante puntas de papel. Efectuar hemostasia por medios adecuados. Mezclar MTA Caps tal como se indica en el punto 4 y extruir sobre una placa de vidrio. Aplicar MTA Caps con instrumentos adecuados y condensarlo utilizando una prensa pequeña. Retirar el exceso de cemento y limpiar la superficie de la raíz con una pieza de gasa húmeda. Comprobar la instalación del material de reparación MTA Caps por radiografía. El material de reparación MTA Caps se mantiene como una parte permanente del material de obturación del conducto radicular.
• Recubrimiento pulpar
Colocar un dique y preparar el contorno de la cavidad. En caso de presencia de una caries, curarla previamente. Enjuagar la cavidad y las superficies pulpares expuestas con un desinfectante adecuado. Mezclar MTA Caps tal como se indica en el punto 4 y extruir sobre una placa de vidrio. Con un instrumento adecuado, aplicar una pequeña cantidad de MTA Caps sobre la pulpa expuesta y eliminar el exceso de humedad con una bolita de algodón seco. Esperar 5 minutos como mínimo después de la aplicación de MTA Caps y colocar un material provisorio fluido de fondo de cavidad fluida fotopolimerizable y fotopolimerizar. Grabar las paredes restantes de la cavidad según las indicaciones de grabado total con un gel de grabado y aplicar un adhesivo adecuado según las indicaciones del fabricante. Rellenar la cavidad con un composite fotopolimerizable en conformidad con sus instrucciones de uso. Comprobar el estado de la pulpa y su vitalidad debe comprobarse mediante radiografía (RX) en intervalos regulares.
• Bloqueo ducto retrógrado en la zona apical
Colocar un dique y limpiar el conducto radicular usando instrumentos intraconductos e irrigar con NaOCl. Secar el conducto radicular con puntas de papel. Para la dedicada colocación de una pasta de hidróxido de calcio y dejarla en el conducto radicular durante una semana. Sellar el acceso al conducto radicular de forma provisoria temporal. Mezclar MTA Caps tal como se indica en el punto 4 y extruir sobre una placa de vidrio. Con un instrumento adecuado, aplicar una pequeña cantidad de MTA Caps en la región apical y condensarla con un algodón. Colocar 5 mm de barrera. Comprobar la colocación correcta de MTA Caps mediante una radiografía. Si la barrera generada no resulta satisfactoria, retirar el MTA Caps del conducto y repetir el procedimiento. Retirar el exceso de humedad con una bolita de algodón húmedo o una punta de papel. Colocar una bolita de algodón húmedo en el acceso al conducto radicular y aplicar un material de bloqueo temporal. Variante: Bloquear el conducto con un material adecuado. Sellar el acceso con material adecuado. Ambos métodos deben realizarse como mínimo 5 minutos después de la colocación de MTA Caps. El material de reparación MTA Caps se mantiene como una parte permanente del material de obturación del conducto radicular.

OBSERVACIONES COMPLEMENTARIAS
• En ha hecho ningún experimento la aplicación intraósea del cemento MTA Caps colocado con cuidado. • Antes de uso, conservar MTA Caps en el embalaje sellado y en lugar seco. • La aplicación intraoral de MTA Caps debe ser efectuada inmediatamente después de la mezcla para evitar la deshidratación durante la toma. • MTA Caps no debe ser mezclado con otros materiales. • Para obtener un el conducto radicular y/o en la cámara pulpar. • Para obtener resultados óptimos, el material de obturación de la raíz debe ser puesto además al cemento MTA Caps mezclado.

CONSERVACIÓN
Conservar MTA Caps en lugar seco a 10-25°C. **No conservar a menos de 10°C.** No utilizar después de la fecha de caducidad.

GARANTÍA
FIRST SCIENTIFIC DENTAL GmbH garantizan que este producto estará libre de defectos relacionados con el material y su fabricación. FIRST SCIENTIFIC DENTAL GmbH no ofrecen

ninguna otra garantía, incluyendo cualquier garantía implícita de comercialidad o de adecuación a un uso en particular. Ninguna persona tiene autoridad para dar garantías en relación con la aplicación deseada. Si este producto resulta defectuoso después de su compra, FIRST SCIENTIFIC DENTAL GmbH y su única obligación de FIRST SCIENTIFIC DENTAL GmbH, será de bloquear los precios de los productos defectuosos. FIRST SCIENTIFIC DENTAL GmbH.

DÉBITO DE RESPONSABILIDAD
Salvo que la ley lo prohíba, FIRST SCIENTIFIC DENTAL GmbH no será responsable de ningún daño especial, incidental o consecuente por este producto, ya sean directos, indirectos, especiales, accidentales o resultantes, independientemente de la teoría afirmada, incluyendo garantía, contrato, negligencia o responsabilidad estricta.
Conservar fuera del alcance de los niños!
¡Únicamente para uso dental!
Noviembre de 2016

MTA® CAPS

(GR)

MTA Caps is an endodontic obturation/ Repair/ Root end filling/ Pulp capping material. Consists of a powder component, Portlandite, Tricalcium silicate, Dicalcium silicate, Tricalcium aluminate, Calcium sulfate, Bismuth oxide and a liquid component, Polyacrylic acid, Tartaric acid, Distilled water. Contains no asbestos or other harmful substances.

1. ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
• Repair of root perforations during root canal therapy • Root end filling (retrograde) • Pulp capping • Root end filling (orthograde)

2. ΑΝΤΙΔΕΙΞΕΙΣ
Δεν υπάρχουν γνωστές αντενδείξεις.

3. ΠΑΡΕΝΕΡΓΕΙΕΣ
Δεν υπάρχουν γνωστές παρενέργειες.

4. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΑΜΙΞΗ (*ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης των κάψουλων*)
Ενεργοποιήστε και αναμίξτε τη κάψουλα στο εφαρμοστή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης κάψουλων. **Χρόνος ανάμιξης κάψουλων: 30 δευτερόλεπτα.**
ΠΡΟΣΟΧΗ: Αποφύγετε τους χρόνους καθυστέρησης μεταξύ των διαδικασιών ενεργοποίησης, ανάμιξης και εφαρμογής. Εάν η ανάμιξη βρίσκεται σε εξέλιξη και οι χρόνοι καθυστέρησης μπορούν να παρεμποδίσουν ή ακόμα και να εμποδίσουν τη χρήση του υλικού. Η ανάμιξη πρέπει να εξωθηθεί εντός 10 δευτερολέπτων μετά το τέλος της ανάμιξης. Για αποφυγή αφυδάτωσης κατά τη διάρκεια της πήξης, εφαρμόστε MTA Caps στοματικά αμέσως μετά τη διαδικασία ανάμιξης. Χρόνος εργασίας του MTA Caps περίπου 2 λεπτά στοματικά (23°C).

5. ΕΦΑΡΜΟΓΗ
• Επιδιορθώσεις περφοράτορες ριζικών οδοντικών
Τοποθετήστε απομονωτήρα και καθαρίστε τον ριζικό σωλήνα με τα κατάλληλα ενδοριζικά εργαλεία και ξεπλύνετε με NaOCl. Στεγνώστε τον ριζικό σωλήνα με χαρτάκια ενδοριζικά και απομονώστε τη ρίζα. Αφήστε ένα χώρο ριζικού σωλήνα μέχρι τη περφορά με κατάλληλο υλικό πλήρωσης ριζικού σωλήνα. Αναμίξτε MTA Caps σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης κάψουλες και εξωθήστε σε γυάλινη πλάκα. Εφαρμόστε MTA Caps με κατάλληλα εργαλεία στο ριζικό σωλήνα και στη περφορά. Ελέγξτε τη θέση του MTA Caps στο ριζικό σωλήνα με ακτινογραφία. Εάν η φραγή είναι επαρκής, ξεπλύνετε τη περίσσεια του ριζικού σωλήνα και επαναλάβετε τη διαδικασία. Αφαιρέστε τη περίσσεια υγρασίας με στείρο χαρτάκι ή βαμβάκι. Τοποθετήστε ένα υγρό βαμβάκι στη πρόσβαση του ριζικού σωλήνα και εφαρμόστε ένα προσωρινό υλικό πλήρωσης. Εναλλακτικά σφραγίστε τη πρόσβαση με κατάλληλο υλικό πλήρωσης ριζικού σωλήνα και σφραγίστε τη κοιλότητα με σφραγίσματα. Αμφότερες οι επιλογές μπορούν να γίνουν τουλάχιστον 5 λεπτά μετά τη τοποθέτηση του MTA Caps. Η επιδιόρθωση MTA Caps παραμένει μόνιμο μέρος του υλικού πλήρωσης ριζικού σωλήνα.
• Ριζικό άκρο πλήρωση (ορθόγραδη)
Δημιουργήστε πρόσβαση στο ριζικό άκρο και κόψτε τη ρίζα με χειρουργικό τρυπάνι. Χρησιμοποιήστε υπερηχητικό εργαλείο για τη δημιουργία κοιλότητας ριζικού άκρου κλάσης 1 βάθους 3 mm. Απομονώστε τη περιοχή και στεγνώστε τη κοιλότητα ριζικού άκρου με χαρτάκια. Αναμίξτε MTA Caps σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης κάψουλες και εξωθήστε σε γυάλινη πλάκα. Εφαρμόστε MTA Caps με κατάλληλα εργαλεία, συμπυκνωτές και εργαλείο ριζικού άκρου στη κοιλότητα ριζικού άκρου με χαρτάκια. Αναμίξτε MTA Caps σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης κάψουλες και εξωθήστε σε γυάλινη πλάκα. Εφαρμόστε MTA Caps με κατάλληλα εργαλεία στο ριζικό σωλήνα και στη περφορά. Ελέγξτε τη θέση του MTA Caps στο ριζικό σωλήνα με ακτινογραφία. Εάν η φραγή είναι επαρκής, αφαιρέστε τη περίσσεια του MTA Caps από τη ριζικό